



# 2007-08 Hướng Dẫn cho Phụ Huynh về Nội Quy Hạnh Kiểm cho Học Sinh

Hệ thống trường Công Lập Quận Howard nỗ lực bảo đảm cho tất cả học sinh được học trong một môi trường an toàn và dưỡng dục. Để đạt được điều này, các luật lệ phải được thi hành một cách công bằng và đều đặn. Hội Đồng Giáo Dục thiết lập Nội Quy Hạnh Kiểm cho Học Sinh như là một khuôn mẫu kỷ luật để hỗ trợ các nội quy hạnh kiểm và luật lệ kỷ luật. Tất cả học sinh phải biết và tuân theo Nội Quy Hạnh Kiểm này. Quý vị phụ huynh làm ơn đọc kỹ Nội Quy Hạnh Kiểm này và thảo luận với con em quý vị. Tất cả chúng ta – nhân viên nhà trường, phụ huynh, và học sinh – hãy cùng nhau hợp tác, để thành lập và duy trì một môi trường học vấn an toàn và dưỡng dục thúc đẩy việc học hành cho tất cả các em.

## Hành Vi Đạo Đức của Học Sinh Cần Có

Trong các trường công lập Quận Howard, mọi học sinh cần phải:

- Tích cực tham gia các sinh hoạt học vấn và học hành một cách nghiêm túc
- Có trách nhiệm với cách cư xử của mình
- Lịch thiệp
- Tôn trọng quyền cá nhân, công dân, và tài sản của người khác
- Đi học đều đặn, đúng giờ, và chuẩn bị cho việc học
- Hoàn tất bài vở đúng hạn
- Tìm giải pháp thay thế cho các cuộc cãi vã hay đánh nhau
- Nói năng đúng đắn
- Ăn mặc phù hợp
- Biểu lộ sự tự chủ
- Hợp tác với người khác
- Cư xử có đạo đức

## Sự Vi Phạm và Hậu Quả của các Hành Vi Đạo Đức

Vi phạm Nội Quy Hạnh Kiểm cho Học sinh liên quan đến các hành vi đạo đức trong phạm vi trường học, trong các hoạt động của trường, hay khi học sinh dưới sự quản lý của Hệ thống Trường công lập Quận Howard. Sự kỷ luật có thể cho cả các sự cố ngoài trường học nếu như hành động đó cản trở hoạt động giảng dạy hay hành chánh trong trường.

Học sinh có thể bị mất điểm bài vở hoặc của lớp học cộng thêm với các hình phạt sau đây. Các bài vở hoặc điểm đã bị mất cũng có thể được yêu cầu bù lại. Trong trường hợp cần thiết, các viên chức luật pháp sẽ cộng tác.

I Đáp Ứng của Các Nhân Viên/Chức Trách	II Cộng Tác với Phụ Huynh	III Thay Đổi các Giờ Học của Học Sinh	IV Loại ra Khỏi các Sinh Hoạt Thông Thường	V Trục Xuất
<b>Các Lựa Chọn</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Cảnh cáo</li> <li>• Ngưng học hoặc bị đuổi ra khỏi lớp</li> <li>• Bị mất các quyền lợi ưu tiên</li> <li>• Giáo viên/chức trách hợp với học sinh</li> <li>• Liên lạc phụ huynh</li> </ul>	<b>Các Lựa Chọn</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Gọi điện thoại cho phụ huynh</li> <li>• Gửi thư báo cho phụ huynh</li> <li>• Hợp với phụ huynh</li> <li>• Phụ huynh phải theo học sinh đến trường/lớp</li> </ul>	<b>Các Lựa Chọn</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Phạt ngồi yên lặng sau giờ học</li> <li>• Dọn dẹp sân trường</li> <li>• Phạt học riêng biệt</li> <li>• Bị phạt nghỉ học nhưng vẫn phải đến trường</li> <li>• Đi học vào thứ bảy</li> </ul> <p><i>Cần phải báo cho phụ huynh</i></p>	<b>Các Lựa Chọn</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Giới hạn di chuyển trong trường</li> <li>• Tạm bị nghỉ học</li> <li>• Yêu cầu đi học vào buổi tối</li> <li>• Thay đổi chương trình</li> </ul> <p><i>Cần phải báo cho phụ huynh</i></p>	<p><i>Cần phải báo cho phụ huynh</i></p>

<b>Vi Phạm</b>	<b>Định Nghĩa</b>	<b>Mức Độ</b>
<b>Vắng Mặt – Trái Phép</b>	Vắng mặt một ngày hoặc một phần của một ngày vì bất cứ lý do gì khác hơn là đã được coi là hợp pháp hoặc/và không có giấy phép từ phụ huynh để chứng minh là nghỉ hợp pháp. (Điều luật 9010)	Từ I đến IV
<b>Vi Phạm Bia Rượu</b>	Sở hữu hoặc dùng bất cứ loại bia rượu nào, ngay cả với ý định là để bán lại, gửi đi, hoặc phân phát. (Điều luật 9230)	Từ IV đến V
<b>Vi Phạm Xăng/Lửa</b>	Có ý định, đồng lõa, hoặc đốt cháy một trường học hoặc các tài sản khác của trường.	Từ IV đến V
<b>Phá Phách Trên Xe Buýt</b>	Bất cứ một sự vi phạm luật lệ của hệ thống nhà trường hoặc tài xế, hoặc phiền nhiễu đến sự an toàn giao thông của các học sinh khác trên một xe buýt.	Từ I đến IV
<b>Quay Cóp/Không Thành Thật Trong Việc Học Hành</b>	Nhận hoặc cung cấp tài liệu không phù hợp và trái phép từ bất cứ nơi đâu liên quan đến các đề thi hoặc kiểm tra. Các hành động không phù hợp của một học sinh dựa vào các thông tin, luật lệ, hướng dẫn, hoặc thủ tục được liệt kê trong điều luật 2700 ở trong các nơi như trong sổ tay của người ra đề thi, nhà quản lý đề thi và sổ tay của người hướng dẫn, sổ hướng dẫn, thư báo hoặc các tài liệu liên quan từ Sở Giáo Dục Maryland hoặc hệ thống nhà trường. (Xem phần “Sao Chép Trái Phép”) (Điều luật 8120)	Từ II đến IV
<b>Sử Dụng Trái Phép Máy Vi Tính/Điện Tử</b>	Sử dụng máy vi tính, phần mềm, hoặc mạng trái phép để vào các mạng trong Internet; vào các mạng không phù hợp; lạm dụng một mạng, hoặc các nguồn giúp đỡ của một mạng Internet.	Từ I đến V
<b>Bắt Nạt qua Trung Gian Điện Tử</b>	Xách nhiễu, trêu chọc, dọa nạt, và/hoặc hăm dọa những người khác qua Internet hoặc điện thoại di động và các loại kỹ nghệ truyền thông khác (như điện thư, trang mạng, nhắn tin hóa tốc).	Từ II đến IV
<b>Bỏ Học</b>	Vắng mặt trái phép của một lớp hoặc tiết mục của nhà trường.	Từ II đến IV
<b>Phỉ Báng (Nói Xấu)</b>	Những lời nói hoặc trình bày không đúng sự thật về một cá nhân hoặc nhóm làm ảnh hưởng đến tiếng của cá nhân hoặc nhóm đó bằng cách hạ thấp danh dự những thành phần này. (Điều luật 1040)	Từ II đến IV
<b>Phá Hoại Tài Sản/Phá Kỳ Thị</b>	Làm hư hại, phá hủy, hoặc làm xấu (kể cả viết bậy) tài sản nhà trường hoặc cá nhân khác.	Từ I đến V
<b>Không Tôn Trọng Người Lớn</b>	Dùng lời giống, màu da, sắc dân, bản quán, tôn giáo, tật nguyên thể xác hoặc tinh thần, tuổi tác, giới tính, hôn nhân, hoặc hình nét làm một cơ để đối đãi một người khác một cách thiếu tu cách. (Điều luật 1010)	Từ II đến V
<b>Phá rối, lớp học</b>	Những lời nói không hoặc cử chỉ không phù hợp đến giáo viên, nhân viên, hoặc các những người lớn khác trong khuôn viên nhà trường.	Từ I đến IV
<b>Phá Rối, Khiêu Kích và/hoặc Tham Dự Vào</b>	Hành vi quấy rối sự học hỏi của các cá nhân khác trong bất cứ môi trường học vấn nào.	Từ I đến V
<b>Phá Rối, Trường Học</b>	Hành vi quấy nhiễu môi trường hoặc trật tự.	Từ I đến V
<b>Phá Rối, Trường Học</b>	Hành vi quấy rối hay cách ăn mặc ảnh hưởng đến sự an toàn và trật tự của môi trường nhà trường hoặc các tiết mục của trường, kể cả những hành vi ngoài trường.	Từ I đến V
<b>Vi Phạm đến Ma Túy</b>	Hành vi quấy rối hay cách ăn mặc ảnh hưởng đến sự an toàn và trật tự của môi trường nhà trường hoặc các tiết mục của trường, kể cả những hành vi ngoài trường.	Từ I đến V
<b>Tống Tiền/Vũ Lực/Hăm Dọa</b>	Sở hữu hoặc dùng (ngay cả với ý định là để bán lại, gửi đi, hoặc phân phát) bất cứ những loại hóa chất để xông hoặc làm say nào; những loại thuốc nguy hiểm gồm cả những loại thuốc có toa, thuốc mua tự do ở các siêu thị; hoặc bất cứ loại thuốc nào có tiềm năng gây ra nghiện ngập. (Điều luật 9230)	Từ III đến V
<b>Không Thi Hành Hình Phạt Đã Được Đề Ra</b>	Nhận tài sản của người khác, có hoặc không có sự chấp thuận của người đó, bằng cách dùng vũ lực hoặc hăm dọa.	Từ IV đến V
<b>Bảo Động Giã/Hăm Dọa Dùng Bom</b>	Không thi hành những hình phạt đã được đề ra như: phạt ngồi yên lặng, ngồi trong phòng kín, đi học vào thứ Bảy, và bị nghỉ học.	Từ I đến IV
<b>Đánh Nhau</b>	Bảo động có lửa cháy, hoặc những thảm họa khác không có chứng cứ, lạm dụng số 911, hoặc dùng bình chữa lửa vô cớ.	Từ IV đến V
<b>Pháo Bông hay Thuốc Nổ</b>	Một sự đương đầu gay gắt có sự va chạm cơ thể gồm hai hoặc nhiều học sinh.	Từ III đến V
<b>Giả mạo Giấy Tờ</b>	Sử dụng, lạm dụng và/hoặc đe dọa dùng pháo, bom khói, pháo sáng, chất dễ bắt lửa hay thuốc nổ, hay bao gồm các loại chất nổ.	Từ IV đến V
<b>Đánh Bạ</b>	Sử dụng, làm giả hay bắt chước chữ ký của người khác cho mục đích giả mạo.	Từ I đến IV
<b>Hoạt Động Băng Đàng</b>	Đánh cuộc bằng tiền hay đồ sở hữu.	Từ I đến IV
	Tham gia vào một hình thức, trong sân trường hoặc tại các sinh hoạt của nhà trường tổ chức, liên quan đến một băng đảng. Điều này bao gồm, nhưng không chỉ giới hạn đến, mặc quần áo hoặc đeo “màu sắc” liên quan đến băng đảng, phá hoại bằng cách sơn vẽ các huy hiệu của một băng đảng, phơi bày các vết xăm biểu hiện sự liên hệ đến một băng đảng, và cộng tác vào sự thu nhập các thành viên mới của một băng đảng.	Từ II đến V

<b>Vi Phạm</b>	<b>Định Nghĩa</b>	<b>Mức Độ</b>
<b>Huấn Nhục</b>	Một hành động cố tình hoặc vô ý nhắm vào một cá nhân khác với ý định kết nạp vào một nhóm do nhà trường tổ chức, hội đoàn, hội, hoặc đội. (Điều luật 1040)	Từ II đến IV
<b>Phoi Bày Lố Bịch</b>	Trung bày những bộ phận riêng của cơ thể một cách lố bịch hoặc bất lịch sự.	Từ III đến IV
<b>Cứng Đầu</b>	Không tuân theo hoặc từ chối nghe theo hiệu lệnh của giáo viên, nhân viên, chức trách, ngay cả không chịu nói tên tuổi.	Từ III đến IV
<b>Dọa Nạt/Xách Nhĩu (Bắt Nạt)</b>	Các hành vi, gồm cả lời nói, mà dẫn đến một môi trường giáo dục thù nghịch bằng cách gây quấy rối trầm trọng đến các lợi ích giáo dục, cơ hội, hoặc sự thi hành của một học sinh, hoặc ảnh hưởng đến thân xác hoặc tinh thần của một học sinh, và được thúc đẩy từ một đặc điểm hiện thực hoặc được cảm nhận như sắc tộc, nguồn gốc, gia đình, giới tính, chiều hướng giới tính, tôn giáo, hoặc tật nguyền, hoặc đang hăm dọa hoặc dọa nạt trầm trọng. (Điều luật 1040)	Từ II đến V
<b>Rời Khuôn Viên Nhà Trường Trái Phép</b>	Rời khuôn viên nhà trường trong giờ học không có phép của phụ huynh hoặc một cá nhân nào được liệt kê trong thẻ danh sách trong trường hợp nguy cấp.	Từ III đến IV
<b>Pager/Điện Thoại Di Động</b>	Dùng pager/điện thoại di động hoặc những máy liên lạc khác trong ngày học.	Từ II đến IV
<b>Hành Hung Nhân Viên</b>	Hành động hung hãn nhắm vào các nhân viên nhà trường, với sự va chạm cơ thể, trên sân trường hoặc tại một tiết mục do nhà trường tổ chức, gồm cả trường hợp một nhân viên nhà trường đang can thiệp một cuộc ẩu đả hoặc một trường hợp quấy nhiễu. (Điều luật 1040)	Từ IV đến V
<b>Hành Hung các Học Sinh Khác hoặc Người Khác</b>	Hành động hung hãn, với sự va chạm cơ thể, nhắm vào một người khác, học sinh hoặc không phải học sinh, trên sân trường hoặc tại một tiết mục do nhà trường tổ chức. (Điều luật 1040)	Từ IV đến V
<b>Sao Chép Trái Phép</b>	Sao chép trái phép từ các sách vở, báo chí, hoặc bất cứ tài liệu đã được in ra hoặc không được in ra và không nêu ra tài liệu hoặc tác giả và có ý định gặt hái lợi ích giáo dục hoặc phần thưởng. (Cũng nên xem phần Quay Cóp/Không Thành Thật trong Học Hành). (Điều luật 8080)	Từ II đến V
<b>Văng Tục</b>	Dùng ngôn ngữ thô tục hoặc nhục mạ; văng tục hoặc chửi thề. (Điều luật 1040)	Từ I đến IV
<b>Không Tuân Theo Luật Nhà Trường</b>	Không tuân theo luật lệ nhà trường, cách thức, nội quy, và/hoặc thủ tục.	Từ I đến V
<b>Hoạt Động Sinh Lý</b>	Hành vi sinh lý bao gồm các hoạt động sinh lý liên ứng và sở hữu các loại tài liệu khiêu dâm.	Từ I đến IV
<b>Xách Nhĩu Tinh Dục</b>	Hành vi tinh dục không được tán dương mà đem lại phiền hà đến sự ghi danh, việc làm, hoặc những ưu tiên khác của một cá nhân với sự liên hệ của cá nhân này và hệ thống nhà trường. (Điều luật 1020)	Từ II đến V
<b>Theo Lén (Stalking)</b>	Hành vi gian trá bao gồm: tiến đến gần hoặc theo đuổi một người khác với ý định làm cho người này bị trọng thương hoặc tử vong; hoặc có thể dẫn đến một cá nhân thứ ba bị trọng thương hoặc tử vong.	Từ IV đến V
<b>Trễ Học</b>	Trễ nài đến trường hoặc lớp; học sinh không có mặt ở trường/lớp khi ngày học bắt đầu. (Chú ý: vào lớp trễ hơn 20 phút sẽ được coi như vắng mặt lớp học đó; trễ hơn 1 tiếng đồng hồ sẽ được coi như vắng mặt nửa ngày học. (Điều luật 9010)	Từ I đến IV
<b>Trộm Cắp</b>	Lấy tài sản của một cá nhân khác khi không có sự đồng ý và ý kiến của người chủ.	Từ II đến V
<b>Hăm Dọa Nhân Viên, Hành Động hoặc Lời Nói</b>	Biểu lộ, lời nói hoặc hành động, với ý định làm tổn thương đến một nhân viên nhà trường.	Từ IV đến V
<b>Hăm Dọa Học Sinh, Hành Động hoặc Lời Nói</b>	Biểu lộ, lời nói hoặc hành động, với ý định làm tổn thương đến một học sinh khác.	Từ IV đến V
<b>Hút Thuốc Lá</b>	Sở hữu hoặc dùng thuốc lá hoặc những sản phẩm từ thuốc lá. (Điều luật 9240)	Từ III đến V
<b>Xâm Phạm Trái Phép</b>	Có mặt trong khuôn viên nhà trường bất hợp pháp gồm cả những lúc đang bị cấm, tạm bị nghi học, hoặc bị trục xuất. Xâm nhập vào khuôn viên nhà trường bởi một cá nhân không được nhận diện là một người được quyền sử dụng tài sản, và là người đã được luật pháp thông báo là quyền xâm nhập hoặc sử dụng tài sản đã bị từ chối, hoặc là người vẫn còn lưu lại trên khuôn viên nhà trường mặc dù đã được yêu cầu phải rời đi nơi khác. (Điều luật 3020)	Từ II đến V
<b>Hành Vi Không Nghe Lời</b>	Cố tình không nghe lời hợp lý của các nhân viên nhà trường hoặc để tham gia vào một tiết mục của lớp hoặc trường học.	Từ I đến IV
<b>Vũ Khí Trái Phép</b>	Sở hữu một đồ vật hoặc vật dụng có thể gây thương tích hoặc được dùng để gây thương tích đến một cá nhân khác. Có thể là súng, dao, hoặc bất cứ vật dụng nào, biểu hiện hoặc giấu diếm, được sở hữu trong một hoàn cảnh làm cho những người xung quanh khả nghi đó là một vũ khí. Các loại vũ khí đều bị cấm trong khuôn viên nhà trường, xe buýt nhà trường, các xe có khóa/không khóa trên sân trường, hoặc tại những hoạt động do nhà trường tổ chức. (Điều luật 9250)	Từ IV đến V
<b>Quấy Nhiễu</b>	Các hành vi phá rối trật tự của các tiết mục, sự trông coi, và các lớp học ở trường. Bao hành hoặc hăm dọa làm tổn thương cơ thể của bất cứ học sinh, nhân viên, hoặc bất cứ cá nhân nào có mặt hợp pháp trong khuôn viên nhà trường, trên xe bus, hoặc tại một tiết mục do nhà trường tổ chức ở ngoài phạm vi nhà trường. Hăm dọa làm tổn thương cơ thể đến bất cứ học sinh hoặc nhân viên nào ở nhà bằng bất cứ cách thức nào nếu sự hăm dọa này xuất phát từ nhà trường hoặc nơi làm việc của nhân viên này. (Điều luật 3020)	Từ IV đến V

Chú ý: Khi Hội Đồng Giáo Dục thay đổi một điều luật nào đó trên một hành vi đặc biệt, sự tham khảo điều luật được ghi kèm theo.

# Hậu Quả khi Vi Phạm các Quy Luật Hành Vi và Kỷ Luật

Các nhân viên chuyên môn tại trường học có trách nhiệm ra những hành động phù hợp khi một học sinh quấy rối môi trường học vấn tại trường học. Khi quyết định các hậu quả, họ nương theo những chuẩn mực sau đây:

- Sự trầm trọng của sự kiện xảy ra.
- Những lần vi phạm trước đây của học sinh và/hoặc các hậu quả hình phạt cho những lần vi phạm đó.
- Nếu sự vi phạm có gây phiền toái tới trách nhiệm/quyền lợi/ưu tiên/tài sản của những người khác.
- Nếu sự vi phạm có đem lại sự đe dọa đến sức khỏe và an toàn của những người khác.
- Nếu học sinh vi phạm đang trong một Chương Trình Giáo Dục Đặc Biệt hoặc kế hoạch 504.
- Sự liên hệ hợp lý giữa sự vi phạm và hậu quả hình phạt.
- Lứa tuổi phù hợp với các hậu quả.
- Bất cứ những hậu quả riêng biệt nào được ghi rõ trong Điều Lệ của Hội Đồng Giáo Dục.

## Các Chương Trình Giáo Dục Thay Thế

Có những chương trình giáo dục thay thế sẵn có cho những học sinh có khó khăn học hành trong những môi trường học vấn bình thường. Những chương trình giáo dục thay thế không hẳn chỉ bao gồm những chương trình sau đây:

- **Học Buổi Tối** - một chương trình thay thế cho những học sinh đang bị tạm cho nghỉ lâu dài; chương trình học buổi tối này cũng có những lớp học nâng cốt cho những học sinh nào cần đủ tín chỉ để ra trường.
- **Chương Trình Gateway** - một chương trình trong trung tâm Homewood, được thành lập để cung ứng các nhu cầu giáo dục cho những học sinh nào gặp khó khăn về hạnh kiểm hoặc học vấn mà một môi trường học vấn bình thường không thể cung cấp những nhu cầu này.
- **Chương Trình Chuyển Tiếp** - một chương trình trong Homewood để các học sinh hiện đang học tại những nơi tạm thời có thể chuyển vào trong hệ thống trường công lập; chương trình này cũng giúp các học sinh bị tạt nguyên hiện đang cần một môi trường học vấn tạm thời (IAES).
- **Phòng Học Riêng** - một môi trường học vấn thay thế ngắn hạn, dưới sự hướng dẫn của một nhân viên phụ trách, ngay trong trường học để một học sinh có cơ hội đuổi kịp các lớp học để có thể trở lại lớp học bình thường và để tránh những hình phạt tương tự trong tương lai.
- **Các Chương Trình Học Vấn Thay Thế trong Trường** - một chương trình giáo dục thay thế ở ngay trong trường mà cung ứng sự hỗ trợ giáo dục cũng như hạnh kiểm, những cơ hội học hỏi các giải pháp hòa giải các xung đột và cơn nóng giận, giảng huấn kỹ năng xã hội, các dịch vụ quản lý rộng lớn, và các dịch vụ hỗ trợ và hợp tác với gia đình cho các học sinh trong chương trình.
- **Học Thứ Bảy** - một chương trình cho học sinh trung học cơ sở và trung học phổ thông đã có hạnh kiểm kém và thay vì bị trục xuất, đặc biệt trong những trường hợp dính đến vắng mặt và những vấn đề liên quan đến sự cư xử.

**Phạt Đánh Đòn** - Hội Đồng Giáo Dục cấm, dưới mọi hình thức, sử dụng phạt đánh đòn để kỷ luật bất cứ một học sinh nào. Phạt đánh đòn được định nghĩa là phạt cơ thể hoặc làm đau cơ thể của một học sinh với ý định duy trì kỷ luật hoặc thi hành luật lệ nhà trường.

**Phạt Ngồi Yên Lặng** là cho học sinh ngồi yên lặng dưới một sự kiểm soát của trường trong giờ học, trước hoặc sau giờ học, và vào thứ Bảy.

**Giới Hạn Di Chuyển** - Dưới điều lệ này, một học sinh chỉ có thể có mặt trên khuôn viên nhà trường trong những ngày trường mở cửa.

**Tạm Bị Nghỉ Học** là không cho học sinh đến trường/lớp để theo học bình thường trong một thời gian nhất định.

**Trục Xuất** là đuổi một học sinh ra khỏi trường học, có thể là một thời gian nhất định hoặc vĩnh viễn, theo sự quyết định của Giám Đốc Học Vụ hoặc người thay thế.

**Quý vị có thể yêu cầu bản in tất cả những quy định luật lệ hay nội quy hành động qua Văn Phòng Thông Tin Công Cộng (Public Information Office), số (410)313-6682 hay qua mạng thông tin của hệ thống [www.hcpss.org](http://www.hcpss.org)**

Hệ Thống Trường Công Lập quận Howard không phân biệt sắc tộc, màu da, tôn giáo, giới tính, tuổi tác, bản quán, khuynh hướng giới tính, hoặc khuyết tật trong những vấn đề ảnh hưởng đến nghề nghiệp hay trong việc cho phép tham gia vào các chương trình. Để biết thêm chi tiết, xin liên lạc Văn Phòng Bảo Toàn Công Lý (Equity Assurance Office) của Hệ Thống Trường Công Lập Quận Howard tại 10910 Route 108, Ellicott City, MD 21042, hay gọi số 410-313-6654.

**Hệ Thống Trường Công Lập Quận Howard**  
10910 Route 108 • Ellicott City, Maryland 21042 • (410)-313-6600 • [www.hcpss.org](http://www.hcpss.org)